EL GRUPO DE ESTUDIOS PEIRCEANOS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA

SARA F. BARRENA / JAIME NUBIOLA

In this report the history and main activities of the Grupo de Estudios Perceanos at the University of Navarra is presented. It was created in 1994 to promote the study of the work of Charles S. Peirce (1839-1914), especially in Spain and in the Spanish-speaking countries. An outstanding result of the work of this group is the massive installment in the web of Peirce's texts translated into Spanish.

El Grupo de Estudios Peirceanos (GEP) de la Universidad de Navarra se creó en agosto de 1994. Tiene como objetivo promover el estudio de la obra de Charles S. Peirce (1839-1914), especialmente en España y en los países de lengua castellana, con la convicción de que en su pensamiento pueden encontrarse algunas claves decisivas para la cultura, la ciencia y la filosofía del siglo XXI. El Grupo, que está situado en el Departamento de Filosofía y en la Biblioteca de la Universidad de Navarra, proporciona no sólo un ámbito para el intercambio de ideas acerca de la obra de C. S. Peirce, el pragmatismo americano, su recepción en Europa y en el mundo hispánico, sino que presta además un valioso apoyo metodológico y bibliográfico para el desarrollo de tesis doctorales e investigaciones en esta área.

En los últimos años el foco de la atención del Grupo se ha ampliado hasta abarcar el estudio de otros autores norteamericanos como William James, John Dewey, George Santayana, Hilary Putnam, así como de algunos representantes del "pragmatismo

hispánico", en particular, Eugenio d'Ors, Miguel de Unamuno o Carlos Vaz Ferreira. Conforme se estudia estos autores con una mentalidad abierta se advierte cada vez mejor su peculiar sintonía con los pensadores norteamericanos que reaccionaban —como ellos mismos— contra el "racionalismo frío" de la filosofía moderna.

Este breve informe aspira a dar cuenta de los principales proyectos de investigación desarrollados en los últimos años, así como de las actividades más relevantes, los resultados y algunos de los proyectos para el futuro inmediato. Para ello, en primer lugar se hace una breve justificación de este interés por C.S. Peirce; luego se presta atención a los dos resultados de mayor interés general, las traducciones instaladas en la *web* del Grupo de Estudios Peirceanos de la Universidad de Navarra (**http://www.unav.es/gep/**), y la bibliografía primaria y secundaria disponible para todas las personas interesadas. A continuación se describen brevemente las características del Grupo, sus miembros y colaboradores, los proyectos de investigación y las ayudas recibidas, las principales actividades desarrolladas, las publicaciones y otros resultados relevantes, para cerrar el informe mencionando algunos de los reconocimientos recibidos y los proyectos de futuro que están en gestación.

1. ¿Por qué Charles S. Peirce?

El norteamericano Charles S. Peirce (1839-1914) fue un científico y un filósofo realmente excepcional. Como es sabido, Karl Otto Apel identificó a Peirce como la piedra miliar de la transformación de la filosofía trascendental kantiana en la filosofía analítica angloamericana contemporánea. La recuperación del pensamiento de Peirce es una más de las señales del resurgimiento general del pragmatismo que se advierte por doquier. Peirce no sólo fue el fundador de la semiótica contemporánea y el padre del pragmatismo filosófico, sino que su importancia crece de día en día en muy diversas áreas. En particular, su figura ha adquirido un

notable relieve en muy diferentes ciencias: en astronomía, geodesia, matemáticas, lógica, filosofía, teoría e historia de la ciencia, semiótica, econometría, psicología. En el ámbito de la filosofía es quizá todavía poco conocido, aunque son muchos los que han reconocido su importancia. Bertrand Russell escribió que "sin duda alguna fue una de las mentes más originales de fines del siglo XIX y ciertamente el mayor pensador norteamericano de todos los tiempos". Umberto Eco considera a Peirce como "el más grande filósofo americano del cambio de siglo y sin duda alguna uno de los mayores pensadores de su tiempo". Por su parte, Popper lo describió también como "uno de los más grandes filósofos de todos los tiempos" y Putnam le ha llamado "un gigante encumbrado sobre los filósofos americanos".

Como ha señalado José Vericat, la recepción de Peirce en España e Hispanoamérica ha sido hasta ahora un tanto fantasmagórica en el sentido de reconocerse abiertamente su importancia, pero sin que apenas se conozcan sus contenidos. Que esto comienza a cambiar lo sugieren tanto las traducciones que hacen más accesible una parte relevante de la vasta producción peirceana, como la creación en 1994 con base en Navarra de este Grupo de Estudios Peirceanos que aglutina los esfuerzos de investigadores españoles y de buena parte de los países hispanoamericanos.

2. La recepción de Peirce en el mundo hispánico: traducir a Peirce

La primera traducción de Peirce al castellano fue un artículo breve "Irregularidades en las oscilaciones del péndulo", que se publicó en la revista de Barcelona *Crónica Científica* el 25 de octubre de 1883, y que traducía las observaciones de Peirce del año precedente en *The American Journal of Science and Arts*. La segunda referencia en la bibliografía castellana es un artículo sobre Peirce del matemático Ventura Reyes Prósper, quien había tenido correspondencia con Peirce, publicado en *El Progreso Matemático*

de Zaragoza en 1892. Resulta bien significativo que las primeras noticias de Peirce correspondan a su trabajo como científico. En el ámbito de la filosofía las primeras referencias españolas a Peirce aparecen en 1907-08 en el glosario de Eugenio d'Ors, quien había conocido el pragmatismo americano de James y Peirce en su estancia en París. En Hispanoamérica es también a través de William James —por ejemplo, en el filósofo uruguayo Vaz Ferreira— como se reciben las primeras noticias de Peirce. Es preciso esperar hasta 1933 para encontrar una primera exposición sistemática de su pensamiento: se trata de la breve presentación de la lógica de Peirce que ofrece Juan David García Bacca en la voz "Simbólica (Lógica)" del Apéndice a la Enciclopedia Espasa, en la que resumía la información proporcionada por el libro de C.I. Lewis *A Survey of Symbolic Logic* de 1918.

Las primeras ediciones en castellano de escritos de Peirce son de principios de los años setenta, pero hay que esperar hasta finales de los ochenta para contar con traducciones españolas más amplias como las de Pilar Castrillo, Dalmacio Negro, Fernando Vevia y José Vericat. Como sólo está disponible en el mercado editorial la traducción de los *Escritos Lógicos* de Pilar Castrillo, el Grupo de Estudios Peirceanos ha prestado una gran atención en estos años a la instalación en la dirección (**http://www.unav.es/gep/Peirce-esp.html**) de los textos más importantes de Peirce traducidos al español. Esto ha cambiado por completo el panorama del estudio de Peirce y el pragmatismo en los países hispánicos. De hecho, en la actualidad la *web* del Grupo cuenta con más de 20.000 accesos mensuales, que proceden sobre todo de Latinoamérica y se interesan particularmente por estas traducciones de Peirce.

Para llevar a cabo esta tarea de publicación electrónica se han utilizado las traducciones disponibles de Dalmacio Negro, Fernando Vevia y José Vericat y las de Juan Martín Ruiz-Werner en Aguilar Argentina, que generosamente lo han autorizado. Además, gracias a una amplia red de colaboradores (Sara F. Barrena, Claudia Carbonell, Jorge Zenón González, Lino Iglesias, Carmela Marco, Juan Marrodán, Douglas Niño, Marta Revuelta, Uxía Rivas, Carmen Ruiz, y Oscar Zelis) se han traducido muchísimos

más textos, hasta el punto de que previsiblemente en un plazo de dos años van a quedar instalados en la *web* de la Universidad todos los escritos filosóficos más importantes de Peirce, de forma que se facilita el acceso gratuito a todos aquellos que no tienen acceso a las ediciones originales.

Esta tarea ha sido posible gracias a las ayudas económicas recibidas de las entidades públicas y privadas y ha sido eficazmente coordinada e impulsada por Sara F. Barrena y Juan Marrodán.

3. Bibliografía Peirceana

Desde sus comienzos en 1994 el Grupo se propuso reunir en la excelente Biblioteca de la Universidad de Navarra *toda* la bibliografía primaria y secundaria sobre Peirce y el pragmatismo. En estos años se han adquirido los microfilms de sus manuscritos, las microfichas de su obra publicada y cerca de un millar de títulos a disposición de los investigadores y que pueden facilitarse también mediante el préstamo interbibliotecario a investigadores de otras Universidades españolas. Puede decirse con toda seguridad que la Biblioteca de la Universidad de Navarra es ya el mejor centro de documentación del mundo hispánico sobre Peirce y pragmatismo en general y uno de los primeros de Europa en este campo.

Desde hace varios años, para facilitar el conocimiento de los fondos disponibles se ha instalado en la red una *Bibliografía Peirceana* **(http://www.unav.es/gep/bibliopeirceana.html),** que se actualiza periódicamente, en la que se relaciona la bibliografía primaria y secundaria disponible, y se ofrece el facilitar fotocopias e información a los estudiosos e investigadores que lo solicitan.

4. Miembros y colaboradores del Grupo

En 1905 escribía Peirce: "No llamo ciencia a los estudios solitarios de un hombre aislado. Sólo cuando un grupo de hombres, más o menos en intercomunicación, se ayudan y se estimulan unos a otros al comprender un conjunto particular de estudios como ningún extraño podría comprenderlos, [sólo entonces] llamo a su vida ciencia" (*MS* 1334, *Adirondack Summer School Lectures*). Estas palabras fueron elegidas como lema del Grupo y así figuran en la primera página de la *web* para reflejar el espíritu de trabajo en equipo y mutua colaboración que lo anima. En este sentido, desde sus comienzos el Grupo ha tenido un carácter decididamente interdisciplinar. De hecho, ha contado con la participación y colaboración de investigadores procedentes de áreas tan diversas como historia, lingüística, literatura, matemática, lógica y filosofía de la ciencia, ingeniería, derecho, teoría de la comunicación y teología.

Los miembros ordinarios del Grupo de Estudios Peirceanos son profesores y estudiantes de doctorado en la Universidad de Navarra. En la actualidad son los siguientes: Jaime Nubiola (Director), Sara F. Barrena (Coordinadora), Mónica Aguerri, Itziar Aragüés, Mariano Artigas, Daniel Cabrera, María Cerezo, Pablo Cobreros, Juan Fontrodona, Adriana Gallego, José Miguel Gurpegui, Lino Iglesias, Esteban López-Escobar, Carmen Llamas, Juan Marrodán, Izaskun Martínez, Carlos Ortiz de Landázuri, Paloma Pérez-Ilzarbe, Marta Revuelta, Carmen Ruiz, Cecilia Sabido y Marta Torregrosa.

Además cuenta con una amplia red internacional de *Peirce's scholars* y de otros investigadores que vienen colaborando en las actividades del GEP. En la actualidad son miembros de esa red internacional las siguientes personas: José Tomás Alvarado (Universidad de los Andes, Chile), Fernando Andacht (Montevideo, Uruguay), Juan Arana (Universidad de Sevilla), Mauricio Beuchot (UNAM, México), Wenceslao Castañares (Universidad Complutense, Madrid), Guy Debrock (Nimega, Holanda), Juan Guillermo Droguett (Universidad Paulista, São Paulo, Brasil), Nicole Everaert-Desmedt (Facultés Universitaires Saint Louis,

Bruselas), José Miguel Esteban (Universidad de Morelos, México), Eduardo Forastieri-Braschi (Universidad de Puerto Rico), Armando Fumagalli (Università Cattolica di Milano), Susan Haack (University of Miami, USA), Michael Hoffmann (Universität Bielefeld, Alemania), Alfredo Horoch (Arisbe castellano, Argentina), Nathan Houser (Peirce Edition Project, Indiana University, USA), Kipton E. Jensen (Georgia State University, USA), Christian Kloesel (Indiana University, USA), Albert Lewis (Peirce Edition Project, Indiana University, USA), Floyd Merrell (Purdue University, Indiana), Marta Morgade (Universidad Autónoma, Madrid), Gregory F. Pappas (Texas A & M, College Station, TX), Moris A. Polanco (Universidad Francisco Marroquín, Guatemala), Joseph Ransdell (Arisbe Manager, Texas Tech University, Lubbock, TX), Uxía Rivas Monroy (Universidad de Santiago), Beatriz Sierra (Universidad de Oviedo), Edison Torres (Universidad de la Sabana, Colombia), José F. Vericat (Universidad Complutense, Madrid), Fernando Zalamea (Universidad Nacional de Colombia, Bogotá) y Gabriel Zanotti (Universidad Austral, Buenos Aires).

Han colaborado también en las actividades del Grupo: Atocha Aliseda (México), Ignacio Angelelli (Austin, Texas), Vicente Balaguer (Navarra), Luis Camacho N. (Costa Rica), Pilar Castrillo (Madrid), César Combarros (San Sebastián), Joseph Dauben (Nueva York, NY), John Deely (Houston, Texas), Eduardo de la Sotilla (Navarra), Ramón Esparza (Bilbao), Antonio Fidalgo (Beira, Portugal), Toni Gomila (Baleares), Dinda Gorlée (La Haya, Holanda), Peter Hare (Buffalo, NY), Teresa Hernández Bolaños (Querétaro, México), Christopher Hookway (Sheffield, UK), Tony Jappy (Perpignan, Francia), Jörgen Dines Johansen (Odense, Dinamarca), James Liszka (Anchorage, Alaska), Robert Marty (Perpignan, Francia), Gabriel Méndez (Bogotá), Jaume Navarro (Barcelona), Douglas Niño (Bogotá), Angel d'Ors (Madrid), Jorge Pérez de Tudela (Madrid), Alice Ramos (Nueva York, NY), Carles Riba (Barcelona), Ignacio Sánchez de la Yncera (Universidad Pública de Navarra), Lucia Santaella (Sao Paulo, Brasil), Pierre

Thibaud (Aix-en-Provence, Francia), Lucía Velasco (Bogotá), Francisco Vicente (Murcia), Uwe Wirth (Frankfurt, Alemania).

5. Ayudas recibidas y proyectos desarrollados

Para llevar a cabo su misión el Grupo de Estudios Peirceanos ha recibido ayudas del Gobierno de Navarra (1996-97, 2000-02) y del Plan de Investigación de la Universidad de Navarra (1995-98, 1998-00, 2000-02), además de algunas ayudas privadas. Los títulos de los cinco proyectos subvencionados permiten hacerse una idea aproximada de los elementos específicos de cada proyecto particular y de cómo ha sido posible coordinarlos para un desarrollo armónico del Grupo y para la consecución de los resultados que se describen en este informe.

Los títulos de los proyectos fueron los siguientes: "C. S. Peirce (1839-1914): Claves para la filosofía, la ciencia y la cultura del S. XXI", "La interacción disciplinar entre lingüística y filosofía: La recepción del pragmatismo en España y Eugenio d'Ors", "C.S. Peirce y K. R. Popper: Ética y lógica de la investigación científica", "Interdisciplinariedad desde la filosofía de la ciencia: Comprensión teórica y desarrollo práctico mediante las nuevas tecnologías", "La recepción de C. S. Peirce en el mundo hispánico". En la web **(http://www.unav.es/gep/Ayudas.html)** están disponibles las memorias finales de esos proyectos.

Además del investigador principal, Jaime Nubiola, formaron parte del equipo investigador en alguno de los proyectos los profesores de la Universidad de Navarra Mariano Artigas, Joan Fontrodona, José Angel García-Cuadrado, Teresa Imízcoz, Ignacio Olábarri, Carlos Ortiz de Landázuri, Leonardo Polo y Antonio Vilarnovo, y los doctorandos Sara F. Barrena, Gonzalo Génova, Mark T. Georges, Pablo López, José Machado, Juan Marrodán, Rolando Panesa, Carlos Pardo y Marta Torregrosa.

6. Seminarios del Grupo

Una de las actividades regulares del Grupo ha sido la organización de seminarios con la colaboración de estudiosos peirceanos españoles y extranjeros, que contribuyen así a la formación de los estudiantes de doctorado del Grupo. Estos seminarios han tenido una periodicidad mensual y muchos de los textos se han hecho públicos en la *web* (**hltp://www.unav.es/gep/seminarios.html**) o se han compilado en los dos volúmenes de *Anuario Filosófico* publicados hasta el momento.

En estos seis años, además de los seminarios impartidos por los propios miembros del Grupo, han venido a Navarra a impartir algún seminario los siguientes profesores invitados: Evandro Agazzi (Friburgo, Suiza), Fernando Andacht (Uruguay), Juan Arana (Sevilla), Mauricio Beuchot (México), Alexander Broadie (Glasgow), Wenceslao Castañares (Madrid), Guy Debrock (Nimega, Holanda), Juan Guillermo Droguett (Brasil), José Miguel Esteban (México), Nicole Everaert-Desmedt (Bruselas), Eduardo Forastieri (Puerto Rico), Armando Fumagalli (Milán), Susan Haack (Miami, Florida), Nathan Houser (Indianapolis), Kipton Jensen (Atlanta, USA), Hubert Kiesewetter (Eichstätt), Gabriel Méndez (Bogotá), Sergio H. Menna (Argentina), Douglas Niño (Bogotá), Angel d'Ors (Madrid), Moris Polanco (Guatemala), María Uxía Rivas (Santiago de Compostela), Cintia Rodríguez (Madrid), William R. Shea (Strasbourg), María Sotillo (Madrid), Lucía Velasco (Bogotá), Fernando Zalamea (Bogotá).

Además se celebró un primer "Encuentro sobre la lógica de C. S. Peirce" el 21 de octubre del 2000, y se han desarrollado sendos cursos de doctorado con los títulos "C. S. Peirce: Claves para una teoría del lenguaje y la comunicación" y "Charles S. Peirce: Claves de su pensamiento para el siglo XXI" durante los cursos académicos 1996-97 y 2001-02 respectivamente, que han contando con un buen número de profesores visitantes.

7. Resultados y publicaciones

Además de los resultados de investigación expresados en los párrafos precedentes, también puede ser ilustrativo mencionar los grados académicos obtenidos por miembros del Grupo con sus investigaciones. Concretamente defendieron su tesis doctoral en la Facultad de Filosofía, Joan Fontrodona ("Ciencia y práctica en la acción directiva. Un enfoque peirceano para la dirección de empresas"), Moris Polanco ("Realismo y Pragmatismo: Biografía intelectual de Hilary Putnam"), Carlos Pardo ("La formación intelectual de Thomas S. Kuhn. Una aproximación biográfica a la teoría del desarrollo científico"), Marta Torregrosa ("La filosofía de Eugenio d'Ors: Diálogo entre pensamiento y vida"), José Tomás Alvarado ("Hilary Putnam: El argumento de teoría de modelos contra el realismo") y en la Facultad Eclesiástica de Filosofía, Rolando Panesa ("Science and Religion in Charles S. Peirce"), José Machado ("Naturaleza y cultura: *El instinto del lenguaje* de S. Pinker"), Mark Georges ("The Problem of Storing Common Sense in Artificial Intelligence"). Deben mencionarse también las tesis de licenciatura o trabajos de investigación doctoral de Sara F. Barrena ("C. S. Peirce. Un argumento olvidado en favor de la realidad de Dios"), Gonzalo Génova, ("Charles S. Peirce: La lógica del descubrimiento"), Holly Salls ("Refocussing American Character Education. A Study of J. Dewey and A. MacIntyre"), y Carmen Llamas ("Metáfora y pragmática. Un estudio de la tradición pragmatista en lingüística").

Por lo que se refiere a publicaciones merecen especial referencia los tres números monográficos sobre Peirce promovidos en distintas revistas para aglutinar los resultados de los proyectos de investigación. Se trata de los volúmenes de *Anuario Filosófico* que llevan por título "*Claves del pensamiento de C. S. Peirce para el siglo XXI*" (XXIX/3, 1996, 313 págs.) y "*C. S. Peirce y K R. Popper: Filosofía de la ciencia del siglo XX*" (XXXIV/1, 2001, 199 págs.), y el de *Analogía Filosófica* (México), "*Charles S. Peirce y la abducción*" (12/1, 1998, 187 págs.). Todos los artículos

de los tres volúmenes están instalados en la *web* del Grupo de Estudios Peirceanos: **hltp:/www.unav.es/gep/Numonograf.html**.

Las publicaciones personales de los miembros del Grupo son numerosas. Merece una especial mención el libro de Joan Fontrodona *Ciencia y práctica de la acción directiva*, que acaba de aparecer traducido al inglés en los Estados Unidos bajo el título *Pragmatism and Management Inquiry. Insights from the Thought of Charles S. Peirce*, y el reciente volumen de Mauricio Beuchot *Estudios sobre Peirce y la escolástica*, publicado en Cuadernos de Anuario Filosófico, y que se suma a los publicados en esa colección en años precedentes por Sara F. Barrena y Gonzalo Génova.

Por otra parte, la publicación mexicana *Razón y Palabra. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Tópicos de Comunicación*, contó con una nutrida participación de miembros del Grupo para el número monográfico sobre Peirce que publicó en marzo del 2001 y que está accesible de manera permanente en la dirección electrónica (**hltp://www.razonypalabra. org. mx/anteriores/n21/21.html**). También resulta interesante reseñar que corrió a cargo del Grupo la edición de un número especial sobre *Charles. S. Peirce: Filosofía, semiótica y creatividad* en el suplemento cultural *Signos en rotación* (III, nº 181, 21 de octubre 2001), del periódico *La Verdad*, de Maracaibo, Venezuela.

8. Reconocimientos y proyectos inmediatos

Las muestras de reconocimiento a la labor desarrollada por el Grupo de Estudios Peirceanos para la difusión del pensamiento de Peirce y para facilitar el estudio del pragmatismo son muy numerosas, en particular procedentes de Hispanoamérica o de otras Universidades españolas. En el ámbito norteamericano reviste una significación muy especial la reciente designación de Jaime Nubiola como miembro del *Board of Advisors* del Peirce Edition Project, situado en la Universidad de Indiana en Indianapolis.

Han establecido enlaces permanentes con el *web* del Grupo los centros de investigación siguientes: Arisbe: International Peirce Telecommunity (Lubbock, Texas), COMMENS. Virtual Centre for Peirce Studies, University of Helsinki (Finlandia), Institute for Studies in Pragmaticism (Lubbock, Texas), International Research Group on Abductive Inference (Frankfurt, Alemania), Nijmegen C. S. Peirce Study Center (Nimega, Holanda), Peirce Edition Project (IUPUI, Indianapolis), The Pragmatism Cybrary (Oklahoma).

Por lo que se refiere a los proyectos inmediatos, el Programa de Ayudas a la Investigación en la Universidad de Navarra 2002 acaba de aprobar el proyecto "La recepción del pragmatismo en el mundo hispánico: la articulación de ciencia y filosofía", en el que se pretende estudiar el complejo fenómeno de la interacción de dos tradiciones culturales distintas (pragmatismo americano y filosofía hispánica), y de la articulación en ambas de ciencia y filosofía. Para ello, de acuerdo con la experiencia obtenida en proyectos precedentes, se va a preparar un número monográfico de *Anuario Filosófico* para el tercer año del proyecto (2005) en el que se reúnan los resultados del trabajo sobre este tema, así como algunos de los seminarios mensuales que se desarrollen en estos años con participación de los miembros del equipo y de algunos visitantes. Los textos de estos seminarios se instalarán mientras tanto en la *web* para lograr desde el principio una máxima difusión.

Además, el proyecto pretende consolidar mediante una *lista de distribución* a través de *internet* la red ya inicialmente existente de investigadores españoles e hispanoamericanos interesados en este tema. En particular, se pretende incrementar todavía más la proyección global y local a través del desarrollo de la *web* del Grupo mediante la acumulación de más recursos importantes. En este sentido, por una parte, se desea completar la traducción e instalación de los textos en castellano de los autores pragmatistas más relevantes (Peirce, James, Dewey, y algunos representantes del pragmatismo hispánico: d'Ors, Unamuno, Vaz Ferreira), así como poner a disposición de los investigadores latinoamericanos los seminarios del Grupo y las nuevas herramientas informáticas disponibles para llevar a cabo investigaciones de nivel doctoral

mediante los materiales de un curso *on-line* de metodología de la investigación.

Para cerrar esta apretada información, queremos agradecer a la Prof. María Jesús Soto la invitación a preparar este informe para *Anuario*, e invitar a quienes deseen colaborar con el Grupo a que se pongan en contacto con nosotros. Para más información, contactar con:

Sara Barrena/Jaime Nubiola
Universidad de Navarra
Departamento de Filosofía
E- 31080 Pamplona
jnubiola@unav.es
sbarrena@unav.es

